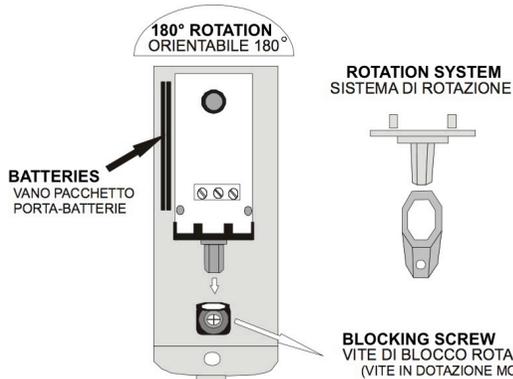


FOTOCELLULA ROTANTE A 180° DA PARETE, A BATTERIA  
 FOTODISPOSITIVO INFRAROSSO REGOLABILE  
 180° ROTATING WALL-MOUNT BATTERY PHOTOCELL  
 ADJUSTABLE INFRARED PHOTODEVICE  
**CONTROLLO E SEGNALAZIONE SCARICA DELLA BATTERIA**



**CARATTERISTICHE TECNICHE TX:**

Alimentazione: 3V (N°2 BATTERIE MOD. AAA 1,5V)  
 Portata massima: 10-20m  
 Temp. di funzionamento: -20 ÷ +60°C

**CARATTERISTICHE TECNICHE RX:**

Alimentazione: 8-12/38V cc/ca  
 Portata massima: 10-20m  
 Temp. di funzionamento: -20 ÷ +60°C  
 Assorbimento: 40mA  
 Portata relè: 1A - 30V

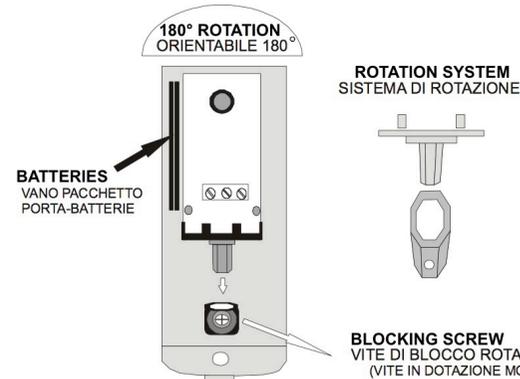
**TECHNICAL CHARACTERISTICS TX-RX:**

Power supply TX: 3V (N°2 BATTERY MOD. AAA 1,5V)  
 Power supply RX: 12/38V cc/ca  
 Max. range : 10-20m  
 Operating temp.: -20 ÷ +60°C  
 Power consumption: 40mA  
 Contact capacity: 1A - 30V

**Apertura fotocellula:** Per aprire la fotocellula utilizzare un cacciavite e fare leva nella parte inferiore del coperchio come indicato.

**Photocell opening:** In order to open the photocell use a screwdriver and lever in the bottom part of the cover as shown in the picture.

FOTOCELLULA ROTANTE A 180° DA PARETE, A BATTERIA  
 FOTODISPOSITIVO INFRAROSSO REGOLABILE  
 180° ROTATING WALL-MOUNT BATTERY PHOTOCELL  
 ADJUSTABLE INFRARED PHOTODEVICE  
**CONTROLLO E SEGNALAZIONE SCARICA DELLA BATTERIA**



**CARATTERISTICHE TECNICHE TX:**

Alimentazione: 3V (N°2 BATTERIE MOD. AAA 1,5V)  
 Portata massima: 10-20m  
 Temp. di funzionamento: -20 ÷ +60°C

**CARATTERISTICHE TECNICHE RX:**

Alimentazione: 8-12/38V cc/ca  
 Portata massima: 10-20m  
 Temp. di funzionamento: -20 ÷ +60°C  
 Assorbimento: 40mA  
 Portata relè: 1A - 30V

**TECHNICAL CHARACTERISTICS TX-RX:**

Power supply TX: 3V (N°2 BATTERY MOD. AAA 1,5V)  
 Power supply RX: 12/38V cc/ca  
 Max. range : 10-20m  
 Operating temp.: -20 ÷ +60°C  
 Power consumption: 40mA  
 Contact capacity: 1A - 30V

**Apertura fotocellula:** Per aprire la fotocellula utilizzare un cacciavite e fare leva nella parte inferiore del coperchio come indicato.

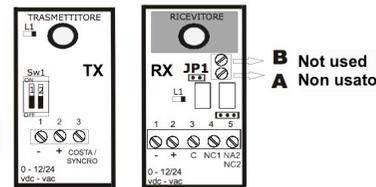
**Photocell opening:** In order to open the photocell use a screwdriver and lever in the bottom part of the cover as shown in the picture.

**TX**  
 1= - BAT  
 2= + BAT  
 3= costa / edge

**RX**  
 1= 0 ac-dc  
 2= 12-38 Vac-Vc  
 3= COM  
 4= cont. NC rel. 1  
 4= cont. NC/NO rel. 2

**TX**  
 L1: Led di stato. Si accendo quando il circuito è in funzione.  
 Status led. It switches on when the circuit is active.  
 SW1: Dip1: Se la costa non è collegata, posizionare in ON. If safety edge is not connected, set DIP1 to ON  
 Dip2: Dopo installazione, posizionare su ON. After setup, set DIP1 to ON

**RX**  
 L1: Led rosso. Se spento segnala avvenuto allineamento.  
 Red led. When the led is off, photocells are aligned properly.  
 JP1: Se inserito attivo 200ms di ritardo nell'intervento.  
 When inserted it activates a 200ms delay in intervention.

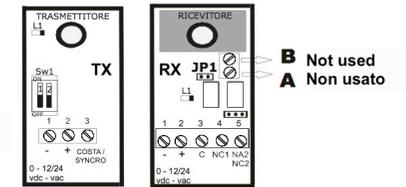


**TX**  
 1= - BAT  
 2= + BAT  
 3= costa / edge

**RX**  
 1= 0 ac-dc  
 2= 12-38 Vac-Vc  
 3= COM  
 4= cont. NC rel. 1  
 4= cont. NC/NO rel. 2

**TX**  
 L1: Led di stato. Si accendo quando il circuito è in funzione.  
 Status led. It switches on when the circuit is active.  
 SW1: Dip1: Se la costa non è collegata, posizionare in ON. If safety edge is not connected, set DIP1 to ON  
 Dip2: Dopo installazione, posizionare su ON. After setup, set DIP1 to ON

**RX**  
 L1: Led rosso. Se spento segnala avvenuto allineamento.  
 Red led. When the led is off, photocells are aligned properly.  
 JP1: Se inserito attivo 200ms di ritardo nell'intervento.  
 When inserted it activates a 200ms delay in intervention.



**Installazione:** Una volta aperte le fotocellule, e posizionati i cavi di collegamento procedere con il cablaggio dei due apparati. **TX** : connettere il pacchetto batterie in dotazione rispettando le polarità. Cavo **NERO** morsetto1. Cavo **ROSSO** morsetto2.

**RX** : il ricevitore puo essere alimentato da min 8 a max 40V, in corrente alternata o in corrente continua ( nel caso di quest' ultima rispettare le polarita). Sul ricevitore inoltre si trovano i due contatti del relè, NC e NA.

Una volta effettuati i collegamenti, alimentare i dispositivi. Se l'allineamento ed i collegamenti sono eseguiti correttamente, il led rosso **L1** situato sul ricevitore sarà spento. Ogni volta si interrompe il raggio, il led si accende. Chiudere la fotocellula agganciando il coperchio dall'alto verso il basso.

**Mounting:** After opening the photocells and placing the connecting cables, proceed with the wiring of the two devices. **TX** : Connect the supplied battery pack according to polarity. BLACK wire: terminal1. **RED** wire: terminal2.

**RX**: The receiver can be supplied in the range from 8V to 40V, AC or DC (in this case, please check the polarity). On the receiver there are also the two contacts of the relay, NC and NA.

Once the connections are done, devices may be supplied. If the alignment and connections are made correctly, the red LED L1 on the receiver will be off. Each time you stop the beam, the LED lights. Close the photocell hooking the cover up-down.

**Installazione:** Una volta aperte le fotocellule, e posizionati i cavi di collegamento procedere con il cablaggio dei due apparati. **TX** : connettere il pacchetto batterie in dotazione rispettando le polarità. Cavo **NERO** morsetto1. Cavo **ROSSO** morsetto2.

**RX**: il ricevitore puo essere alimentato da min 8 a max 40V, in corrente alternata o in corrente continua ( nel caso di quest' ultima rispettare le polarita). Sul ricevitore inoltre si trovano i due contatti del relè, NC e NA.

Una volta effettuati i collegamenti, alimentare i dispositivi. Se l'allineamento ed il collegamento sono eseguiti correttamente, il led rosso **L1** situato sul ricevitore sarà spento. Ogni volta si interrompe il raggio, il led si accende. Chiudere la fotocellula agganciando il coperchio dall'alto verso il basso.

**Mounting:** After opening the photocells and placing the connecting cables, proceed with the wiring of the two devices. **TX** : Connect the supplied battery pack according to polarity. BLACK wire: terminal1. **RED** wire: terminal2.

**RX**: The receiver can be supplied in the range from 8V to 40V, AC or DC (in this case, please check the polarity). On the receiver there are also the two contacts of the relay, NC and NA.

Once the connections are done, devices may be supplied. If the alignment and connections are made correctly, the red LED L1 on the receiver will be off. Each time you stop the beam, the LED lights. Close the photocell hooking the cover up-down.

**AVVERTENZE:**

**BATTERIA:** Il trasmettitore è alimentato con due batterie tipo AAA da 1,5V comunemente in commercio. Al cambio di queste il led L1 sul Tx rimarra acceso per 8 secondi, tempo nel quale trasmetterà un segnale di avviso al ricevitore. **Attenzione:** se si usa la funzione "aumento potenza", (dip2 in ON) la batteria potrebbe avere una durata inferiore. **INTERFERENZE:** nel caso l'automazione preveda piu' coppie di fotocellule nuove o gia esistenti, senza l'ausilio del sincronismo la funzionalità della fotocellula potrebbe essere anomala. In questo caso il ricevitore deve essere posizionato in modo che non venga intercettato da altre fotocellule sopra citate.

**ESEMPIO D' INSTALLAZIONE: (in centrale di comando l' ingresso fotocellule deve essere doppio, uno chiusura e uno apertura)**

La fotocellula è studiata anche per essere installata in particolari condizioni dove il passaggio di cavi è difficoltoso. Parliamo di installazioni su cancelli scorrevoli dove si deve pilotare la costa mobile.

**COLLEGAMENTO RICEVITORE ALLA CENTRALE:** **NC1** all' ingresso fotocellula in **CHIUSURA** della centrale. **NC2** all' ingresso fotocellula in **APERURA** della centrale. Il trasmettitore va ad intervenire in chiusura, sia sulla costa mobile n°1 facendo pressione su questa che sul ricevitore della fotocellula interrompendo il fascio infrarosso. Il trasmettitore inoltre va ad intervenire in apertura, sulla costa mobile n°2 collegata in serie alla costa mobile n°1. (vedi esempio in figura sotto)

**NOTES FOR OPERATION:**

**TX:** **L1:** red led on **TX**  
**SW1:** Two-way dip-switch located on TX.  
**Dip1:** the ON position increases the transmission power.  
**Dip2:** the ON position excludes the edge input. (required if not used)  
**RX:** **L1:** red led on **RX**. Reporting of occurred alignment. (tolerance 2%)  
**JP1:** jumper on **RX**. Insertion of late intervention function. (about 200ms)

**BATTERY:** The transmitter is powered by two AAA 1.5 V batteries, easy to be found in the market. After their substitution the microcontroller automatically performs a reset of the system to identify the new battery pack. **Attention:** If the battery may have a shorter duration if "increased transmission power" function is used.

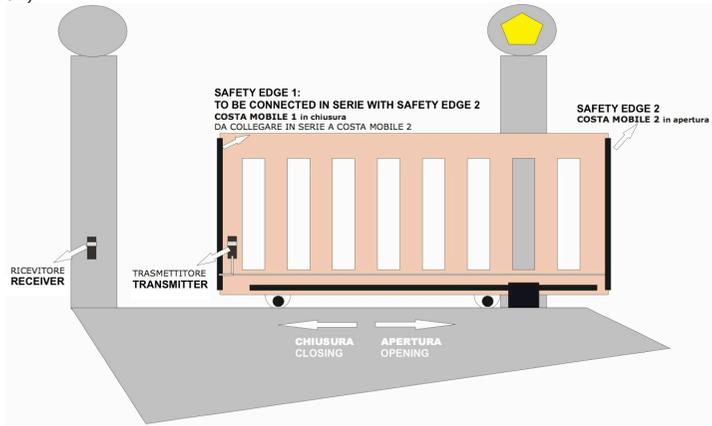
**INTERFERENCES:** If the automation includes more than one pair of photocells, they may work abnormally without the aid of the synchronization functionality. In this case the receiver must be positioned so that it will not be intercepted by these photocells.

**INSTALLATION EXAMPLE:**

The photocell is also designed to be installed in special conditions, where the passage of cables is difficult. An example is the installation on sliding gates where you have to drive the mobile coast.

**CONNECTION BETWEEN RECEIVER AND CONTROL UNIT:** NC1 photocell close input of the control unit. NC2 photocell open input of the control unit.

The transmitter No. 1 works during closing, both on the mobile coast No. 1 when pushing it and on the receiver when interrupting the infrared beam. The transmitter No. 2 works during opening, on the mobile coast No. 2 connected in series with the mobile coast No. 1. (see example in figure below)



Il costruttore non può considerarsi responsabile per danni causati da usi erranei e/o irragionevoli.  
The producer is not responsible for damage due to wrong or unreasonable usage.

**SMALTIMENTO:** conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non gettare l'apparato insieme ai comuni rifiuti urbani come da simbolo contrassegnato sul prodotto. (Direttiva Europea 2002/96/EC)

E' responsabilità del proprietario smaltire il prodotto elettrico nei centri di raccolta seguendo le specifiche degli enti pubblici.  
**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA':**

**IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA COMUNITARIA:**  
Soddisfa tutti i requisiti applicabili alla tipologia del prodotto e richiesti dalla regolamentazione della direttiva 2004/108/EC tramite l'utilizzo delle norme

pubblicate nella gazzetta ufficiale della comunità Europea: Norma: EN61000-6-1:2002-08 EN61000-6-3:2001 +A11:2004

**DISPOSAL:** Keep product out of reach of children. Do not throw the equipment together with the normal municipal waste as symbol marked on product. (European Directive 2002/96/EC)

E' responsabilità del proprietario smaltire il prodotto elettrico nei centri di raccolta seguendo le specifiche degli enti pubblici.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY ':**  
**THE PRODUCT IS COMPLIANT TO COMMUNITY DIRECTIVE:**  
It meets all the requirements for the type of product required by the rules of Directive 2004/108/EC through the use of standards published in the Official Journal of the European community:Standard: EN61000-6-1 :2002-08 EN61000-6-3: 2001 + A11: 2004

**AVVERTENZE:**

**BATTERIA:** Il trasmettitore è alimentato con due batterie tipo AAA da 1,5V comunemente in commercio. Al cambio di queste il led L1 sul Tx rimarra acceso per 8 secondi, tempo nel quale trasmetterà un segnale di avviso al ricevitore. **Attenzione:** se si usa la funzione "aumento potenza", (dip2 in ON) la batteria potrebbe avere una durata inferiore. **INTERFERENZE:** nel caso l'automazione preveda piu' coppie di fotocellule nuove o gia esistenti, senza l'ausilio del sincronismo la funzionalità della fotocellula potrebbe essere anomala. In questo caso il ricevitore deve essere posizionato in modo che non venga intercettato da altre fotocellule sopra citate.

**ESEMPIO D' INSTALLAZIONE: (in centrale di comando l' ingresso fotocellule deve essere doppio, uno chiusura e uno apertura)**

La fotocellula è studiata anche per essere installata in particolari condizioni dove il passaggio di cavi è difficoltoso. Parliamo di installazioni su cancelli scorrevoli dove si deve pilotare la costa mobile.

**COLLEGAMENTO RICEVITORE ALLA CENTRALE:** **NC1** all' ingresso fotocellula in **CHIUSURA** della centrale. **NC2** all' ingresso fotocellula in **APERURA** della centrale. Il trasmettitore va ad intervenire in chiusura, sia sulla costa mobile n°1 facendo pressione su questa che sul ricevitore della fotocellula interrompendo il fascio infrarosso. Il trasmettitore inoltre va ad intervenire in apertura, sulla costa mobile n°2 collegata in serie alla costa mobile n°1. (vedi esempio in figura sotto)

**NOTES FOR OPERATION:**

**TX:** **L1:** red led on **TX**  
**SW1:** Two-way dip-switch located on TX.  
**Dip1:** the ON position increases the transmission power.  
**Dip2:** the ON position excludes the edge input. (required if not used)  
**RX:** **L1:** red led on **RX**. Reporting of occurred alignment. (tolerance 2%)  
**JP1:** jumper on **RX**. Insertion of late intervention function. (about 200ms)

**BATTERY:** The transmitter is powered by two AAA 1.5 V batteries, easy to be found in the market. After their substitution the microcontroller automatically performs a reset of the system to identify the new battery pack. **Attention:** If the battery may have a shorter duration if "increased transmission power" function is used.

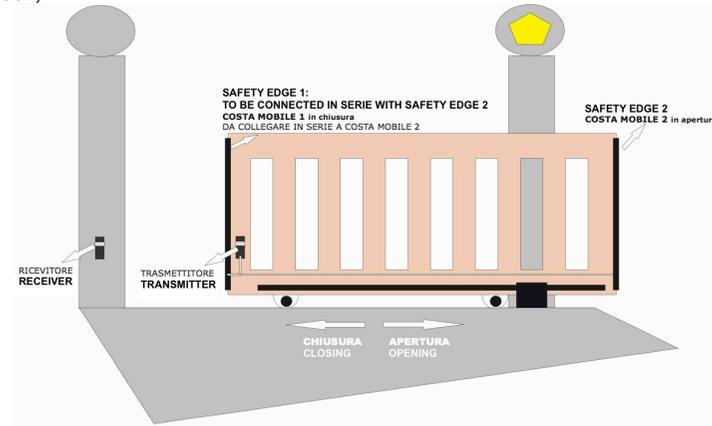
**INTERFERENCES:** If the automation includes more than one pair of photocells, they may work abnormally without the aid of the synchronization functionality. In this case the receiver must be positioned so that it will not be intercepted by these photocells.

**INSTALLATION EXAMPLE:**

The photocell is also designed to be installed in special conditions, where the passage of cables is difficult. An example is the installation on sliding gates where you have to drive the mobile coast.

**CONNECTION BETWEEN RECEIVER AND CONTROL UNIT:** NC1 photocell close input of the control unit. NC2 photocell open input of the control unit.

The transmitter No. 1 works during closing, both on the mobile coast No. 1 when pushing it and on the receiver when interrupting the infrared beam. The transmitter No. 2 works during opening, on the mobile coast No. 2 connected in series with the mobile coast No. 1. (see example in figure below)



Il costruttore non può considerarsi responsabile per danni causati da usi erranei e/o irragionevoli.  
The producer is not responsible for damage due to wrong or unreasonable usage.

**SMALTIMENTO:** conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non gettare l'apparato insieme ai comuni rifiuti urbani come da simbolo contrassegnato sul prodotto. (Direttiva Europea 2002/96/EC)

E' responsabilità del proprietario smaltire il prodotto elettrico nei centri di raccolta seguendo le specifiche degli enti pubblici.  
**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA':**

**IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA COMUNITARIA:**  
Soddisfa tutti i requisiti applicabili alla tipologia del prodotto e richiesti dalla regolamentazione della direttiva 2004/108/EC tramite l'utilizzo delle norme

pubblicate nella gazzetta ufficiale della comunità Europea: Norma: EN61000-6-1:2002-08 EN61000-6-3:2001 +A11:2004

**DISPOSAL:** Keep product out of reach of children. Do not throw the equipment together with the normal municipal waste as symbol marked on product. (European Directive 2002/96/EC)

E' responsabilità del proprietario smaltire il prodotto elettrico nei centri di raccolta seguendo le specifiche degli enti pubblici.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY ':**  
**THE PRODUCT IS COMPLIANT TO COMMUNITY DIRECTIVE:**  
It meets all the requirements for the type of product required by the rules of Directive 2004/108/EC through the use of standards published in the Official Journal of the European community:Standard: EN61000-6-1 :2002-08 EN61000-6-3: 2001 + A11: 2004a: Norma: EN61000-6-1:2002-08 EN61000-6-3:2001 +A11:2004

**AVVERTENZE:**